

ก่อนคอนเสิร์ต

Samstagabend auf dem Marktplatz: Stände, Lichter, Pfannkuchen. Sonne, dann Regen, dann wieder Sonne. Du trägst Oma Somporns alten Regenmantel. Du bist am Caféstand und passt auf den Kater auf. Das Konzert beginnt um acht. Dann kommt Non angerannt: Sein Mundstück ist weg. Und wo ist der Kater?

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1d, 2b

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1a, 2a

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1b, 2a

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: ตรงนี้

บนโต๊ะข้างกาแฟ เมื่อสืบนานาก่อน, ค่ะ แล้วเสื่ออยู่ไหนคะ ยังไม่เห็นเลย

ต้องคอยดูมัน

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 54231

Wörter: ก่อนคอนเสิร์ต

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1c, 2a, 3c, 4a, 5a, 6b

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: กาแฟ, 1: แล้ว, 1: อยู่, 1: สวัสดิ์, 1: เหมือน

W3) HIER IST DER TELLER MIT PFANNKUCHEN. ER IST FÜR DIE GÄSTE.: 1: จาน, 2: เฝือก, 3: อยู่ไหน, 4: กิน

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: กาแฟ, 1: แล้ว, 1: อยู่, 1: สวัสดิ์, 1: เหมือน

Grammatik: แล้ว เลย

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER: 1) ไป, 2) เลย, 3) เลย, 4) แล้ว

G2) WÄHLE DIE FORM: 1a, 2a, 3a, 4c, 5b, 6b, 7b, 8c

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN: 1: เลย, 1: แล้ว, 1: เลย, 1: แล้ว, 1: ก็, 1: แล้ว

G4) BILDE EINEN SATZ: เมื่อวาน ไป ตลาด, ไฟดับ เลย มีดไปหมด, หิว ก็เลยกินแพนเค้กคะ, ปากเป่าหายแล้ว, เมื่อคืน ฉันหาเสื้อ แต่ไม่เจอเลย, กลับบ้านแล้ว

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1b, 2a, 3a, 4a

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN: 1c, 2a, 3d, 4b, 5e, 6h, 7g, 8f

Übersetzung

■ Kaffee kostet vierzig Baht, Pfannkuchen fünfundzwanzig. Pass auf das Geld auf; ich backe.

○ Gut. Und wo ist Suea? Ich habe ihn noch nicht gesehen. Ich muss auf ihn aufpassen.

■ Unter dem Tisch. Er schläft, bis das Konzert beginnt.

Oma Somporn kommt mit ihrer Handtasche am Stand vorbei.

▲ Guten Abend. Wie ist das Wetter?

○ Wie auf Kongs Liste: Sonne, Regen, dann wieder Sonne.

▲ Später kommt Wind. Vielleicht auch Schnee.

○ Bitte nicht, keinen Schnee.

▲ Es beginnt um acht. Non spielt zuerst.

▲ Ich werde mit den Kindern vor der Bühne sitzen. Mali wird singen und Kong tanzen.

○ Kong tanzt? Wirklich?

▲ Er weiß es noch nicht, aber gleich wird er tanzen.

Zehn vor acht. Non kommt mit seiner Trompete angerannt, kreidebleich.

● Hilfe! Das Mundstück ist weg!

○ Ein Mundstück? Was ist das?

● Das kleine Teil vorne. Ohne das kann ich nicht spielen.

○ Wo haben Sie es hingelegt?

Du schaust unter den Tisch. Kein Kater.

● Genau hier, auf dem Tisch neben dem Kaffee, vor zehn Minuten.

○ Neben unserem Kaffee? Moment. Wo ist Suea jetzt?

● In zehn Minuten geht es los. Was soll ich tun?

Oma Somporn öffnet ihre Handtasche und holt eine kleine alte Trompete heraus.

▲ Warte hier.

● Meine erste Trompete! Die auf dem Foto!

▲ Ja. Ich habe sie achtzehn Jahre aufbewahrt.

● Danke, Oma Somporn. Heute spiele ich für Sie.

○ Und ich werde Suea suchen gehen.

สมพร öffnet ihre Handtasche und holt eine kleine alte Trompete heraus: die vom Foto. „Ich habe sie behalten.“ Um acht spielt นนท์ darauf, und der ganze Platz hört zu. Um 20:14, mitten im ersten Lied, gehen alle Lichter aus.